



Uccle, le 21/12/2020

Chers parents, élèves et collègues,

En tant que Direction, nous occupons une position très privilégiée lorsque notre communauté partage des détails très personnels avec nous et cherche de l'aide, de la compréhension et du soutien.

Nous adressons ce courrier à ceux qui sont moins chanceux que la plupart d'entre nous afin qu'ils sachent que nous pensons à eux.

Si la plupart d'entre nous ont dû apprendre de nouvelles méthodes de travail et ont dû faire face au télétravail, nous avons la chance d'avoir toujours notre emploi. Nous connaissons de nombreux membres de notre communauté qui ont perdu leur travail et/ou leur entreprise. Des familles qui ont un avenir financier incertain et qui ne savent pas comment retrouver un emploi. De la famille et des amis qui, tant ici qu'à l'étranger, auront besoin de notre soutien au cours des prochains mois et éventuellement des prochaines années pour les aider à se remettre sur pied.

Comme vous le savez, nous avons eu des collègues, des élèves et des parents qui ont été testés positifs au COVID au cours des 10 derniers mois. Certains d'entre eux ont eu des symptômes légers et se sont heureusement rétablis très rapidement. D'autres ont eu moins de chance et ont eu des symptômes sévères et, dans certains cas, ne sont pas encore complètement rétablis. Nous avons connaissance de cas où un rétablissement complet pourrait ne jamais arriver. Les cicatrices physiques et émotionnelles resteront présentes chez de nombreux membres de notre communauté et certains se retrouvent avec une nouvelle perspective de santé pour l'avenir.

Notre communauté a également perdu des membres de famille à cause de la COVID. Au cours des derniers mois une collègue a perdu deux membres de sa famille, sa mère et sa sœur (elle aussi, maman) à cause de cette maladie. Ce n'est pas le seul cas, beaucoup d'entre vous nous ont fait part de la perte de quelqu'un à cause de ce virus. En outre, de nombreuses familles ont dû faire face à leur chagrin sans pouvoir faire leur deuil comme nous le ferions habituellement en raison des restrictions en vigueur dans toute l'Europe.

De nombreuses familles ont perdu un parent sans lien avec la COVID mais ont dû supporter la perte à distance ou sans le confort de ceux qui pouvaient normalement se réunir à un tel moment. Notre école a perdu une bonne amie et membre du personnel de longue date plus tôt dans l'année et nous n'avons pas pu nous réunir pour lui rendre hommage comme nous l'aurions fait normalement.

Nous nous souvenons de Rachel et espérons que, dans un avenir pas trop lointain, nous pourrons nous réunir pour nous souvenir d'elle et lui rendre un hommage mérité.

Nous, qui sommes restés en bonne santé, qui avons un emploi et qui n'avons perdu personne au cours de cette pandémie, sommes conscients de notre chance et souhaitons partager avec vous notre solidarité. Nous savons que nous devons nous rappeler que même si nous avons eu une année difficile, elle a été pour vous infiniment plus difficile.

En cette période de l'année où nous sommes si nombreux à ne pas pouvoir rendre visite à notre famille et à nos amis, nous avons appris que nous devons apprécier les petites choses de la vie et valoriser ceux qui nous entourent. Nous avons appris à nous apprécier davantage, à dépendre davantage les uns des autres, même si, paradoxalement, nous sommes plus éloignés les uns des autres.

Certains membres de notre communauté ont accueilli de nouveaux membres dans leur famille au cours de ces derniers mois et bien qu'ils n'aient pas pu partager cela comme ils l'auraient fait dans le passé, ils ont bénéficié de moments de grande proximité en famille. Il en va de même pour de nombreuses familles qui ne devant pas se rendre au travail et à l'école ou sortir pour les autres distractions d'une semaine habituelle, ont eu le privilège de passer plus de temps ensemble en compagnie des uns et des autres. Cette période nous a appris à valoriser le temps que nous passons ensemble et à mieux comprendre combien ce temps est précieux.

Nous entrons en 2021 avec l'espoir d'une année meilleure, mais nous espérons aussi que 2020 nous aura enseigné quelques leçons de vie que nous n'oublierons pas une fois cette pandémie passée. Ce que nous pouvons voir maintenant, c'est une lumière au bout du tunnel. La pandémie va prendre fin et la vie va revenir à la normale, en espérant que notre nouvelle normalité sera d'autant meilleure de par l'expérience de ces derniers mois.

Nous tenons à tous vous remercier pour votre travail acharné, votre patience, votre soutien et votre amitié. Nous vous souhaitons, ainsi qu'à vos familles, un Noël paisible, heureux et bonne santé, et nous nous réjouissons à la perspective de 2021, année qui nous verra à nouveau tous réunis.

Cordialement,



Brian GOGGINS



Uccle, 21/12/2020

Dear parents, students and colleagues,

We hold a very privileged position as a school management where our community shares very personal details with us and looks for help, understanding and support.

We are directing this mail to those less fortunate than most of us so that they know we are thinking of them.

While most of us have had to learn new ways of working and have had to cope with teleworking, we still have our jobs. We know of many within our community who have lost their job and/or business. Families who have an unsure financial future and no clear route back to employment. Family and friends both here and at home who will need our support over the coming months and possibly years to help them get back on their feet.

As you know we have had colleagues, students and parents who have tested positive for COVID over the last 10 months. Some of them have had mild symptoms and recovered very quickly thankfully. Some were less fortunate and have had severe symptoms and in some cases have not yet fully recovered. We are aware of cases where a full recovery may never arrive. The physical and emotional scars will remain with many in our community and some find themselves with a new health perspective into the future.

Our community has also lost family members to COVID. In the last months one member of staff has lost 2 family members, her mother and her sister (who was also a mother) to this disease. This is not the only case with many of you sharing your loss with us having lost someone to this virus. On top of that many families have had to cope with their grief without being able to mourn as we usually would due to the restrictions in place across Europe.

Many families have lost someone not related to COVID but have had to endure the loss from distance or without the comfort of those who could normally gather at such a time. Our school lost a good friend and long serving member of staff earlier in the year and we have not been able to gather to honour her as we normally would. We remember Rachel and hope that in the not too distant future we can gather to remember and honour her as she deserves.

We, who have remained healthy, in employment and have not lost anyone throughout this pandemic know how lucky we have been and we wanted to share with you our solidarity. We know

that we must remember that even though we have had a difficult year , for you it has been infinitely more difficult.

At this time of year when so many of us will not get to visit with family and friends we have learned that we need to appreciate the smaller things in life and value those we have around us. We have learned to appreciate each other more, to depend on each other more even though paradoxically being further apart.

Some of our community have welcomed new members into their families over these last months and while they have not been able to share the new arrivals as they might have in the past, their family time has been so much closer. The same is true for many families who in the absence of going out to work and school, along with the other distractions in a usual week have had the privilege of spending more time together in each other's company. This period has taught us to value the time we have together with a better understanding of how precious that time is.

We move into 2021 in the hope of a better year but we hope also that 2020 has taught us some life lessons that we will not forget after this pandemic has passed. What we can see now is a light at the end of the tunnel. The pandemic will come to an end and life will return to normal, hopefully our new normal will be all the better for the experience of these last months.

We would like to thank everyone for your hard work, patience, support and friendship. We wish you and your families a peaceful, healthy and happy Christmas and look forward to 2021 when we will all be together again.

Best regards,



Brian GOGGINS